



Title	Текстология славянской библии
Publication Type	Book
Year of Publication	1999
Authors	<a href="#">Алексеев, АА</a>
Publisher	Дмитрий Буланин
Place Published	Санкт-Петербург
Publication Language	rus
Abstract	Славянская библейская филология занимается изучением истории возникновения и бытования текстов Св. Писания у славян средневековья. У многих народов Св. Писание оказалось первым письменным текстом, с его появлением связано создание алфавита, принципов письма, первых переводческих опытов, а также социальных институтов, заботившихся о распространении грамотности, создании необходимых книжных фондов. Историкокультурное значение момента перехода от бесписьменной культуры к письменной чрезвычайно велико, ибо тут для каждого народа проходит граница между доисторический периодом и историческим.
URL	<a href="http://krotov.info/library/01_a/le/kseev.htm">http://krotov.info/library/01_a/le/kseev.htm</a>
Research Notes	Введение Г л а в а 1. Типология славянских библейских текстов § 1. Богослужбное использование Св. Писания § 2. Новозаветные апракосы § 3. Церковный календарь § 4. Структура евангельского апракоса § 5. Структура апостольского апракоса § 6. Структура праздничного новозаветного апракоса § 7. Структура апракосного текста § 8. Четьи тексты как служебные § 9. Псалтырь как служебная книга § 10. Паримийник § 11. Служебный тип текста как целое § 12. Определение четьего типа § 13. Состав четьего типа § 14. Вопрос о библейском каноне § 15. Текстовые особенности четьего типа § 16. Историческая динамика четьего типа § 17. Закономерность выделения толкового типа § 18. Структура текста в толковом типе § 19. Список толковых текстов § 20. Толковые флорилегии, хронографы, палеи Г л а в а 2. Рукописный текст и методика его изучения § 1. Разночтения § 2. Контроль над стабильностью текста § 3. Оценка разночтений § 4. Оценка источников § 5. Статистический метод § 6. Узлы разночтений § 7. Характер текстовых групп



- § 8. Применение компьютера
- § 9. Типы научного издания
- § 10. Уровень стабильности текста
- § 11. Текстовые особенности редакции и извода
- § 12. Уровень вариантности текста
- § 13. Цитаты и текстология
- Г л а в а 3. Перевод как филологическая проблема
  - § 1. Отклонения перевода от оригинала
  - § 2. Мера свободы перевода
  - § 3. Вопрос о средневековых теориях перевода
  - § 4. Характеристика оригинала
  - § 5. Язык оригинала
  - § 6. Латинское влияние на славянские библейские переводы
  - § 7. Отличие перевода от редакции
  - § 8. Филологические критерии происхождения библейских переводов
- Г л а в а 4. Оригиналы славянских библейских переводов
  - § 1. Характер переводной письменности у славян
  - § 2. Проблематика библейских оригиналов
  - § 3. Еврейский текст Ветхого Завета (МТ)
  - § 4. Происхождение Септуагинты (LXX)
  - § 5. История Септуагинты
  - § 6. «Лукиановская редакция»
  - § 7. Издания Септуагинты
  - § 8. Новый Завет по-гречески
  - § 9. Издания греческого текста
  - § 10. История греческого новозаветного текста
  - § 11. Древние версии Св. Писания
  - § 12. О греческой основе славянских ветхозаветных переводов
  - § 13. О греческой основе славянских новозаветных переводов
- Г л а в а 5. Очерк истории славянских библейских текстов
  - § 1. Объем рукописной традиции
  - § 2. Различие южнославянской и восточнославянской рукописных традиций
  - § 3. Хорватские глаголические тексты Св. Писания
  - § 4. Первоначальные переводы свв. Кирилла и Мефодия
  - § 5. Переводы Мефодия
  - § 6. Библейские переводы на славянском юге в IX—X вв.
  - § 7. Болгарские переводы симеоновской эпохи
  - § 8. Библейская филология эпохи св. Саввы Сербского
  - § 9. Восточнославянский этап
  - § 10. Переводы с еврейских оригиналов на Руси  
Влияние МТ на восточнославянские списки Пятикнижия  
Библейские книги в Виленском сборнике
  - § 11. Южнославянские переводы XIV—XV вв.
  - § 12. Чудовский Новый Завет (ЧНЗ)



§ 13. Геннадиевская библия (ГБ)  
§ 14. Восточнославянские переводы XV—XVI вв.  
§ 15. Острожская библия (ОБ)  
Послесловие  
Список сокращений  
Ключ к шифрам рукописей, упоминаемых под собственными именами  
Указатель славянских рукописей по шифрам  
Другие источники славянской Библии  
Указатель мест Св. Писания (требуется дополнительная вычитка)  
Библиография

Citation Key

Алексеев1999

Access Date

18.05.2014

**Цитирано в:** [Иполитовото тълкувание на Книга на пророк Даниил в ръкопис 741 от Букурещкия държавен архив](#)

**Source URL:** <https://naum.slav.uni-sofia.bg/en/librslavici/%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B5%D0%B5%D0%B21999>